

## 计划和预算委员会

### 第二十三届会议

2015年7月13日至17日，日内瓦

经修订的投资政策(拟于2015年12月1日生效)

秘书处编拟的文件

### 背景

1. 在瑞士联邦金融管理局(AFF)于2014年推出有关开设和维持存款账户的新规定以来，世界知识产权组织(WIPO)总干事在一封日期为2014年4月9日的信函(附件一)中获悉，WIPO将再也不能在AFF(这一部门在附件二的当前投资政策中一直被称为瑞士国家银行或瑞士央行)持有存款账户。AFF已同意为产权组织设定一个于2015年年底届满的过渡期，因此要求产权组织在不迟于2015年12月1日前发出指令以转移其投资资金并在之后封闭其账户。
2. 这种形势对本组织造成了重大影响，在出现这一情况后，2014年9月曾向计划和预算委员会(PBC)提交了文件WO/PBC/22/19“修正投资政策的建议”并商定将一份有关投资建议修订版的详细提案以及一份针对离职后健康保险(ASHI)供资的单独投资政策一并向PBC下届会议提交。
3. 自2014年9月举行PBC会议以来，瑞士的金融格局发生了重大变化，最明显的原因是因为在瑞士央行2015年1月放弃盯住欧元/瑞郎货币后，采用了负利率的政策。瑞士央行的负利率目前为0.75%，但这种情况有可能进一步恶化，几家瑞士金融机构已经加快拉动负利率的步伐(高达3.0%)。所幸AFF还没有对本组织的投资强制推行负利率；这一举措使其利率保持为零。负利率的大环境和要求在2015年年底前从AFF撤出投资款项，如同雪上加霜，致使产权组织在管理可供投资的货币方面面临着巨大挑战。这些情况还将在涉及各种相关问题的文件WO/PBC/23/7“关于投资政策补充修订案的提案”中进一步讨论。鉴于问题的数量和有关投资的某些概念，秘书处意识到PBC可能不会在其2015

年的下届会议上就这些问题作出决定。然而，在 AFF 作出决定后，本组织需要在 2015 年 12 月出台修正后的投资政策(即使这一政策仅仅是针对过渡期的)，因为届时将从 AFF 撤出投资款项。

4. 因此本文件建议对目前的投资政策进行最低限度的修改，以便为本组织提供将能使之在 2015 年 12 月后的新环境下运作的政策。拟议的改动将在政策文件本身(附件二)中以修改格式标出并在下文予以说明。

## 拟议的修改

### 对第 2 款的修改

5. 在第 2 段(“目标”)里，最后一句将作如下修改(新的拟议案文加注下划线)：

目前的案文：“本组织投资管理的首要目标，按重要性依次为(i)资本保全；(ii)流动性；以及(iii)在第(i)项和第(ii)项的约束下，收益率。”

拟议的案文：本组织投资管理的首要目标，按重要性依次为(i)资本保全(如通行利率为负则在尽可能的范围内)，(ii)流动性，以及(iii)在第(i)项和第(ii)项的约束下，收益率。

6. 需要进行修改是为了反映瑞士当前的市场状况，目前银行存款和 12 年期的瑞士政府债券(自本文件之日起)的利率均为负值。市场评论员对这种情况将会延续多久预测可谓众说纷纭，一些评论员认为瑞士国内的负利率的通行期最长可达 5 年。

### 对第 3 款所作的修改

7. 在第 3 款中(“金融机构的多样化”)，对最后一句需要进行修正(新的拟议案文加注下划线)。

目前的案文：“本组织的投资应当分散在多家机构，确保任一时间对一家机构的敞口不超过各项投资的 10%，例外是主权风险机构或评级为 AAA/Aaa<sup>1</sup> 的机构，对这些机构没有限制或限额。”

拟议的案文：本组织的投资应当分散在多家机构，旨在可能的情况下将投资款项至少在四家机构中进行分配。本组织的投资可以放在单独一家具有主权风险且评级为 AAA/Aaa<sup>1</sup> 的机构进行。

8. 需要进行修改是因为目前越来越难以查明愿意从新客户那里接受瑞士法郎的银行。这一情况在 2014 年已被识别为当前的一大问题，文件 WO/PBC22/19 说明了世界气象组织(WMO)和国际劳工组织(ILO)是怎样发现几乎没有哪家金融机构愿意接受和给付瑞士法郎。目前这种形势在进一步恶化，现在不仅无法找到一家对瑞士法郎存款提供正收益的银行，而且极难找到一家愿意从新客户那里接受巨额瑞士法郎的银行。这不仅是瑞士银行的实际情况，而且海外银行亦然。因此本组织将在其 4 家金融伙伴中分配投资款项，并将努力建立新的金融关系，以期进一步推进投资多样化的目标。

### 对第 5 款的修改

9. 第 5 款(“基准”)将作如下修改(新的拟议案文加注下划线)：

目前的案文：“本组织各类现金资源的管理，将在内部进行，瑞士法郎参照本组织在瑞士国家银行(Banque Nationale，瑞士央行)存款所得的收益率，欧元参照三月期欧元同业拆借利率(Euribor)，美元参照三月期美国国债利率。”

---

<sup>1</sup> 有关信用评级的详情见附件二。

拟议的案文：本组织各类现金资源的管理，将在内部进行，瑞士法郎参照三月期瑞士法郎同业拆借 (Swiss Libor) 利率，欧元参照三月期欧元同业拆借利率 (Euribor)，美元参照三月期美国国债利率。

10. 进行这一改动是必要的，因为本组织将不再能够对瑞士机构 (AFF) 投资并因此需要制定一个更为适宜的基准。

#### 对第 6(a) 项进行的修改

11. 对第 6(a) 项将作如下修改 (新的拟议案文加注下划线)：

目前的案文：“(a) WIPO 瑞士法郎的投资将全部在瑞士央行进行，条件是所提供的利率高于具有必要信用评级的商业银行可以提供的利率。”

拟议的案文：(a) WIPO 和信托基金的瑞士法郎投资将全部在具有主权风险以及评级为 AAA/Aaa<sup>1</sup> 的相关机构进行，条件是可以发现这些机构而且它们接受此类投资款项。

12. 我们显然需要将本项中的瑞士国家银行 (瑞士央行) 进行更换。如果产权组织能够确定那些愿意接受本组织投资和与信托基金相关投资的具有主权风险和信用评级为 AAA/Aaa<sup>1</sup> 的机构 (不排除瑞士国家银行，瑞士央行)，那么它将把这些投资款项交由这些机构进行，以减少交易对手风险。在负利率的环境里，本组织更倾向于将其可供投资的款项交由具有主权风险和信用评级为 AAA/Aaa<sup>1</sup> 的机构，除非这些机构将其负利率提升至大大高于商业银行的水平。在这种情况下，本组织就将考虑是否最好把投资放在其他信用评级具有可接受水准的金融交易对手那里进行。这一评估将会涉及与相关金融伙伴的讨论以及根据市场信息和分析对于风险因素进行的审查。

#### 对第 6(b) 项的修改

13. 对第 6(b) 项将作如下修改 (新的拟议案文加注下划线)：

目前的案文：“(b) 在瑞士国家银行以外的投资，限于在信誉评级为 AA-/Aa3 或更高的银行持有的货币市场基金和定期存款，以及评级为 AA-/Aa3 或更高的公司债券或政府债券。”

拟议的案文：(b) 在具有国家风险以及评级为 AAA/Aaa<sup>1</sup> 的机构以外的投资，限于在长期信誉评级为 A-/A3 或更高或短期信用评级为 A-2/P-2 的银行持有的货币市场基金和定期存款、评级为 A-/A3 或更高的中级政府债券，以及评级为 BBB/Baa2 或更高的中级公司债券。

14. 为反映当前的市场行情，作出这些改动是必要的。一俟结束与瑞士金融主管机关的关系，将持有本组织投资款项的当前的金融伙伴，其信用级别都将低于当前政策规定的 AA-/Aa3 的级别。对金融机构纳入短期信用评级是适宜的，因为对多数产权组织的投资目前设定的期限均少于 12 个月。纳入 BBB/Baa2 作为企业债券可以接受的级别是根据我们从金融伙伴那里得到的咨询意见，它们认为只有承受这一级别的风险，才有可能从企业债券中得到正收益。应该注意的是，BBB/Baa2 的级别仍被归类于“投资级别”。

#### 对第 6(c) 项进行的修改

15. 对第 6(c) 项将修正如下：

目前的案文：“(c) 持有的信托基金款项将在符合必要信用评级的银行投入货币市场基金和定期存款。”

拟议的案文：(c) 删除此项。

16. 删除此项是因为信托基金的投资将按产权组织投资款项的相同方式对待(第 11 款说明了拟议的修改)。

#### 对第 7 和 8 款进行的修改

17. 在第 7 和 8 款中，需要进行一些编辑方面的小改动。

(a) 第 7 款将作如下修改。

目前的案文：“不允许投资于投机性衍生工具。但是，投资用瑞士法郎以外的货币持有的，为尽可能降低因投资货币相对于瑞士法郎的波动而产生的风险，避免总投资收益为负，首席财务官/财务主任与总干事在内部设立的投资咨询委员会协商后，可以授权使用套期保值工具。”

拟议的案文：不允许投资于投机性衍生工具。但是，投资用瑞士法郎以外的货币持有的，为尽可能降低因投资货币相对于瑞士法郎的波动而产生的风险，避免总投资收益为负，财务主任与总干事在内部设立的投资咨询委员会协商后，可以授权使用套期保值工具。

(b) 在第 8 款中，将对第一句作出修改。

目前的案文：“投资应当经首席财务官/财务主任批准，由本组织财务处进行内部管理。”

拟议的案文：投资应当经财务主任批准，由本组织财务司进行内部管理。

18. 提议决定段落措辞如下。

*19. 计划和预算委员会(PBC)认识到投资政策于 2015 年 12 月 1 日生效的必要性, 建议 WIPO 成员国大会批准文件 WO/PBC/23/6 附件二中所载的经修订的投资政策。*

[后接附件]

瑞士联邦财政部的信函

[原文法文]

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération Suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

联邦财政部 OFF  
联邦金融管理局 AFF

A CH-3003 Berne  
AFF, dwi

世界知识产权组织  
总干事  
弗朗西斯·高锐  
邮政信箱  
1211 Genève 20

贵方信函：编号/卷宗号：

我方信函：dwi

卷宗处理人：Daniel Wittwer

2014 年 4 月 9 日，伯尔尼

关闭存款账户：1011507007、1011507008、1011507009、1011507014、1011507015。

总干事阁下：

联邦金融管理局(AFF)2013 年 1 月 1 日实施了有关在 AFF 开设和维持存款账户的新规定。管理开设和维持存款账户的新条款自此之后将是明确和统一的。

与此同时，AFF 已核查了现有的存款账户是否符合管理账户维持的法律依据。

依据《联邦金融法》(LFC; RS 611.0)第 61 条第 1 款之规定，已设立了其自身会计结构的联邦管理局的分支机构可以在 AFF 开立存款账户。此外，部分组织也可以依据具体的法规将其资产委托给联邦公库。1998 年 11 月 25 日《关于政府组织和行政单位的法令》附件一提供了一份联邦管理局所有分支机构的清单(OLOGA; RS 172.010.1)。

产权组织不属于联邦管理局分支机构的组成部分，没有任何特定的法律条款允许产权组织有权开设存款账户。基于这一原因，AFF 须关闭下述存款账户：1011507007、1011507008、1011507009、1011507014、1011507015。

Administration fédérale des  
finances AFF Serge Gaillard  
Bundesgasse 3, 3003 Berne

电 话: +41 31 32 26005,

传 真: +41 31 32 27549

serge. [gaillard@efv.admin.ch](mailto:gaillard@efv.admin.ch)

[www.efv.admin.ch](http://www.efv.admin.ch)

我们了解贵组织多年来一直在 AFF 持有一个或多个存款账户。然而，根据当前的法律框架，已不再满足规定的法律条件。我们目前正在进行的核查工作将因缺少所需的法规而导致最终关闭上述账户。

我们也了解账户的关闭可能给贵组织造成的种种问题。鉴于我们之间长期的合作关系并以尽可能最佳的方式助力这一进程，我们准备给予贵方截至 2015 年年底的较长过渡期。

根据 2013 年 1 月 1 日第 6 章字母 C 项下的有关在 AFF 开设和维持存款账户的规定，我们谨此通知贵方将于 2015 年 12 月 15 日对下述存款账户进行清算：1011507007、1011507008、1011507009、1011507014、1011507015。

我们将在 2015 年 12 月 1 日之前向贵方提供有关封闭这些账户的给付指示。自 2015 年 12 月 15 日起，并将不再对上述账户付息。

如有任何其他问题，请与联邦公库团队进行联系 ([tresorerie@efv.admin.ch](mailto:tresorerie@efv.admin.ch))。

谨此问候

Serge Gaillard 主任签字

附 件：

- 有关在 AFF 开设和维持存款账户的规定  
抄送(通过电子邮件寄发)：

- Jürg Lauber, EDA  
STS/EDA Caroline  
Kraege, EDA DV  
Yannick Yvan Roulin, EDA STS/EDA  
Alexandra Grazioli, EDA  
STS/EDA Camille Gerber, EDA  
STS/EDA Pierre-André Meyrat,  
BAV  
Philippe Etienne, SECO  
Dirk-Olivier Von der Emden, Bakom  
Jakob Kilchenmann, EFV  
RD Karl Schwaar, EFV  
AP  
Beat Blaser, EFV F+RW  
Urs Eggenberger, EFV  
BT Katharina Affolter,  
EFV AP Frank Schley,  
EFV AP Simon  
Pfammatter EFV AP  
Susanne Kaufmann  
EFV AP Samuel  
Trauffer, EFV AP  
Claudio Hug, EFV AP  
Jacqueline Zaugg, EFV BT

[后接附件二]

C



## 投资政策

2015年12月1日生效

### 权 力

1. 制定本投资政策的依据是财务条例 4.10，该条规定总干事有权依照成员国批准的本组织的投资政策，将各项非急需的款项作短期投资，以及财务条例 4.11，该条规定总干事有权依照成员国批准的本组织的投资政策，将本组织的存余款项作长期投资。投资政策还考虑了财务细则 104.10(a)，该条把依照成员国批准的投资政策进行投资并审慎管理投资的权力授予财务主任。

### 目 标

2. 投资政策的目标为财务细则 104.10 (b)所规定，该条要求，财务主任“在选择资金所用的货币和投资时，首要重点是尽可能降低本金所受的风险，同时要确保有满足本组织现金流转需要所必需的流动资金”。本组织投资管理的首要目标，按重要性依次为(i) 资本保全(如通行利率为负则在尽可能的范围内)，(ii) 流动性，以及(iii) 在第(i)项和第(ii)项的约束下，收益率。

### 金融机构多样化

3. 财务细则 104.12 (a)规定：“所有投资须由财务主任指定的公认的财务机构来进行和维持”。本组织的投资应当分散在多家机构，旨在可能的情况下将投资款项至少在四家机构中进行分配。确保任一时间对一家机构的敞口不超过各项投资的 10%，例外是本组织的投资可以放在单独一家具有主权风险机构或且评级为AAA/Aaa<sup>1</sup>的机构进行，对这些机构没有限制或限额。

---

<sup>1</sup> 信用评级的详情见附件。

## 投资币种

4. 瑞士法郎是本组织核准预算、报告决算使用的货币，对外汇风险和敞口的管理，要尽可能降低风险，保存以瑞士法郎标价的资产的价值。对短期、中期和长期投资的管理，应当尽最大可能，在币种和期限方面使持有的货币、预计现金流入量和预计外付款持平。

## 基 准

5. 本组织各类现金资源的管理，将在内部进行，瑞士法郎参照三月期瑞士法郎同业拆借 (Swiss Libor) 利率~~本组织在瑞士国家银行 (Banque Nationale Suisse, 瑞士央行) 存款所得的收益率~~，欧元参照三月期欧元同业拆借利率 (Euribor)，美元参照三月期美国国债利率。

## 投资类型

6. 投资将按以下方式进行：

(a) WIPO 和信托基金的瑞士法郎投资将全部在瑞士央行具有主权风险以及评级为 AAA/Aaa<sup>1</sup> 的相关机构进行，条件是可以发现这些机构而且它们接受此类投资款项所提供的利率高于具有必要信用评级的商业银行可以提供的利率。

(b) 在瑞士国家银行具有国家风险以及评级为 AAA/Aaa<sup>1</sup> 的机构以外的投资，限于在长期信誉评级为 AA-/Aa3 或更高或短期信用评级为 A-2/P-2 的银行持有的货币市场基金和定期存款、评级为 A-/A3 或更高的中级政府债券，以及评级为 AA-/Aa3BBB/Baa2 或更高的中级公司债券或政府债券。

~~(c) 持有的信托基金款项将在符合必要信用评级的银行投入货币市场基金和定期存款。~~

7. 不允许投资于投机性衍生工具。但是，投资用瑞士法郎以外的货币持有的，为尽可能降低因投资货币相对于瑞士法郎的波动而产生的风险，避免总投资收益为负，~~首席财务官/~~财务主任与总干事在内部设立的投资咨询委员会协商后，可以授权使用套期保值工具。

8. 投资应当经~~首席财务官/~~财务主任批准，由本组织财务处司进行内部管理。每一类的现金流量预测应当按需要进行定期更新，确保每一类均有充分资金满足流动性要求。

9. 本组织资金的各项投资，将由投资咨询委员会至少每年审查一次，确保其反映本组织业务模式和财务状况的任何变动。

## 道德考虑

10. 投资于企业债券、定期存款和货币市场基金时，应当考虑发行这些投资的实体是否接受《联合国全球契约》在人权、劳工标准、环境和反腐败方面的十项原则。(www.unglobalcompact.org)

[后接附件]

附 件

穆 迪		标准普尔		惠 誉		
长 期	短 期	长期	短期	长 期	短 期	
Aaa	P-1	AAA	A-1+	AAA	F1+	优先级
Aa1		AA+		AA+		高级
Aa2		AA		AA		
Aa3		AA-		AA-		
A1	P-2	A+	A-1	A+	F1	中上级
A2		A		A		
A3		A-	A-2	A-	F2	
Baa1		BBB+		BBB+		
Baa2	P-3	BBB	A-3	BBB	F3	中下级
Baa3		BBB-		BBB-		
Ba1		非优先级		BB+		
Ba2	BB		BB			
Ba3	BB-		BB-	高度投机性		
B1	B+		B+			
B2	B		B			
B3	B-		B-			
Caa1	非优先级		CCC+	C	CCC	C
Caa2		CCC	极度投机性			
Caa3		CCC-	违约，偿本还息前景差			
Ca		CC				
C		C				
	D	/	DDD	/	违约	

[附件二和文件完]